700S əngsməllA ,'7

- Before The Flowers Of Friendship Faded Friendship Faded 55', Israël / USA / Allemagne 2006-7
  - Japan Japan
    - Israël 2006

  - The Farewell
  - 28', Israël 2006
  - Ho! Terrible Exteriors

    - Hand (2004)
    - Infantile (2005)
  - Look Who I Brought Home (2004)
  - - Return to the Savanna (2005)
      - The Prince (2004)
  - New Order Low Life (2004)

    - Return to the Savanna
- - Programme de six courts métrages, 75':
- **FILMOGRAPHIE**

- Né à Ascalon, Israël, 1978. Études cinématographiques à la Jeru-
- du cinéma et de la musique. for Time-Based Media à l'Université des Arts (UdK) de Berlin. Il fait salem Film School (2002-05). Depuis octobre 2006, il va à l'Institut
- - À 19 ans, après avoir provoqué son renvoi de l'armée, Imri quitte **HISTOIRE** REGISSEUR - Lior Shamriz





- Website: www.jehuti.com/japanjapan







Jehuti Films











environ 20 demi-journées en mars 2006.

idée du Japon qu'il se fait et nous, de lui-même.

semble encore plus éloigné que le Japon.

principalement chez les acteurs et à leur lieu de travail, et ce, durant

plus chère) avec une petite caméra mini DV. Le tournage fut effectué

fit avec un budget de moins de 200 euros (la postproduction fut

se basant sur la nature de chaque scène. La production du film se

Le film a été construit de scènes improvisées et scénarisées, le choix

che d'un endroit exotique. Une corrélation se forme entre la fausse

présentée par le biais d'un héros qui est lui-même en pleine recher-

Une exploration de la vie dans la ville exotique qu'est Tel-Aviv est

etc. Une guerre a lieu à quelques kilomètres de chez lui, mais cela lui

des expériences sexuelles avec des hommes, rencontre des amis,

En plus d'apprendre le japonais, il expérimente la vie de Tel-Aviv. Il a

Japon. Environ au même moment qu'il s'installe à Tel-Aviv, une amie tourage qu'il économise afin de réaliser son plan de déménager au

une boutique spécialisée, tout en sachant et en admettant à son en-

Il habite avec une colocataire superficielle et trouve du travail dans

une ville en périphérie d'Israël pour s'installer au centre de Tel-Aviv.

d'enfance, parrainée par ses parents, déménage à New York.

Avec Imri Kahn, Tal Meiri, Irit Gidron, Naama Yuria, Amnon Friedman, Benny Ziffer Regie, Cinematography et Montage: Lior Shamriz

Scénario: Lior Shamriz / Improvisé

Monté a l'Institut für zeitbasierte Medien, UdK, Berlin

65 Minutes / Israël 2007 / VIDEO

Sound Design: Jochen Jezussek Produit par Jehuti Films (IL/DE)

Mardi, August 7th 2007, Kursaal, 6.00 pm (Press) Mercredi, August 8th 2007, Auditorium Fevi, 6.30 pm (Premiere Mondiale) Jeudi, August 9th 2007, La Sala, 9.00 am Vendredi, August 10th 2007, Cinema Otello, 2.00 pm

60th Film Festival Locarno - CINÉASTES DU PRÉSENT

Hobrechtstrasse 78 12043 Berlin 0049-30-55951831, contact@jehuti.com

press@jehuti.com

Press:

Lior Shamriz (regisseur)

### À PROPOS DE LA PRODUCTION DU FILM

Dans mon premier long-métrage, j'ai voulu voir ce qui se produit quand une histoire fictive est structurée à la manière d'un film documentaire. L'histoire est à propos d'un jeune homme qui arrive à Tel-Aviv, mais rêve de déménager au Japon. Beaucoup de jeunes à Tel-Aviv, m'incluant, sont passés par une période, même si parfois très courte, d'admiration pour les cultures de l'Est. Pour moi, ce fut le Japon. Peut-être est-ce un problème d'identité. Grandir dans une petite ville, dominée par la culture américaine, un jeune homme peut tenter de trouver et de s'approprier une culture différente de la sienne. Surtout quand il s'aperçoit que ce qu'il considère comme sa propre culture ne lui correspond pas et qu'il vit dans une zone de guerre violente. Je n'ai jamais été au Japon. Mes connaissances m'ont donc été transmises exclusivement par l'entremise des médias. Quelques années plus tard, après que j'ai presque entièrement oublié le Japon, l'image d'un jeune homme de Tel-Aviv qui se construit une barrière entre lui-même et son entourage m'est restée à l'esprit.

En tant que réalisateur de film à Israël, je sais que mes films seront souvent perçus comme une fenêtre sur un coin exotique en plein conflit politique. « Japan Japan » me permettait de questionner la

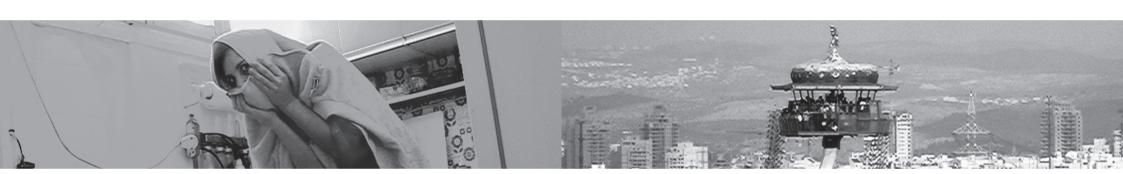
place que prennent l'Exotisme et l'Orientalisme dans le cinéma et dans ma vie. Plus qu'un film du « Moyen-Orient » à propos du « Japon », ce film devrait être perçu comme un film moyen-oriental qui aurait préféré être « Japonais ».

J'ai planifié le tournage comme si je planifiais les scènes que j'aurais aimé voir dans un documentaire sur la vie quotidienne d'un jeune homme qui rêve du Japon, laissant la quasi-totalité de la structure du film naitre au montage. Après avoir défini sur papier l'entourage du héros, j'ai filmé ses rencontres et relations situées à différents moments sur une période imaginaire d'un an. Chaque scène fut romancée comme un épisode indépendant utilisant chacune sa propre technique de tournage, soit scénarisée, improvisée ou bien un évènement réel visité par l'acteur. Pour quelques scènes, je n'ai utilisé que quelques photos et d'autres ont été tournés à la façon d'une comédie musicale home-made.

Une multitude de langages cinématographiques ont été employés afin d'évoquer une représentation de la vie plus vraisemblable et d'utiliser le cinéma non pas comme une documentation d'un espace tridimensionnel continu, mais plutôt en tant qu'écran.

Lior Shamriz







### **ACTEURS**

Principalement mené par Imri Kahn, « Japan Japan » devrait être perçu comme un "Ensemble Film" qui regroupent une panoplie d'acteurs professionnels, semi-professionnels et non professionnels qui sont socialement ou artistiquement reliés. Quelques scènes documentent des évènements réels, par exemple, le Left-Wing Queer Party (« Queerahana ») à Tel-Aviv, ainsi que les adieux d'Imri et de Naama, lequel quittait Israël le même jour pour Berlin.

# Imri Kahn (né en 1982, New York)

Artiste et vidéaste ayant participé à de nombreuses réalisations cinématographiques du directeur. Le tournage du film se fit durant son dernier mois à Israël, avant son départ pour Berlin. Il poursuit actuellement des études en beaux-arts à l'Université de Berlin.

## **Tal Meiri** (né en 1977, Jérusalem)

DJ connu sous le nom de « Stadtkind » et étudiante en Histoire de l'Art à l'Université de Tel-Aviv, Meiri a participé à plusieurs autres petits projets du directeur. Elle est cinéphile et a un intérêt particulier pour les vieux films européens. L'appartement qu'elle partage avec Imri dans le film est son propre appartement à Tel-Aviv.

## Irit Gidron (né en 1956, Tel-Aviv)

Actrice professionnelle depuis 1987, elle participa aux films dirigés, entre autres, par Amos Gitai et Savi Gabizons. Elle a récemment tenu le premier rôle dans la comédie théâtrale « Talking Women ». Les scènes auxquelles elle a participé furent tournées à sa propre résidence. Étant mère d'un fils qui, dans la vingtaine, étudiait le japonais et résidait à Tel-Aviv, elle mit à profit son expérience pour son personnage de mère d'Imri dans le film.

### Naama Yuria (né en 1982, Tel-Aviv)

Une artiste visuelle oeuvrant en vidéo et en photographie. Elle a aussi lancé un projet artistique à caractère social à Israël nommé Toys Project. Yuria chante en duo avec Lior Shamriz sur ses compositions hébraïques électro à caractère politique et gai. Elle fonda ensuite son propre groupe électro nommé « Dolly Dolly ». Lior et Naama ont joué ensemble à plusieurs reprises dans le cadre des parties « Queerahana ». Elle étudie actuellement à la Goldsmith Academy à Londres.

### Benny Ziffer (né en 1953, Tel-Aviv)

Écrivain, traducteur et éditeur du supplément littéraire du quotidien Haaretz. Les scènes auxquelles ils participent ont été tournées à sa résidence personnelle. Son blogue le fit « l'enfant terrible » de la scène culturelle d'Israël. Un défenseur de la « haute culture », il accusa le cinéma israélite d'être « artificiel, faux et irréel », il déclara : « Il est impossible à un mauvais peuple d'avoir un bon cinéma ». Il encouragea aussi la jeune génération à partir étudier à l'extérieur.

### Amnon Friedman (né en 1981, Tel-Aviv)

Né et élevé à Tel-Aviv, il est un nouveau diplômé du département de photographie de la Bezalel Academy à Jérusalem. Il se décrit comme un « type fou qui cherche le trouble, la paix au Moyen-Orient et un remède à l'ennui mental, rêve d'obtenir un passeport de l'Union européenne et d'un environnement calme ».